

Acara-acara yang tercantum di edisi bulan April ini diselenggarakan dibawah pelaksanaan pencegahan penyebaran infeksi COVID-19. Bagi mereka yang ingin berpartisipasi diwajibkan untuk memakai masker, mencuci tangan, dan menjaga jarak antar sesama. Perlu diperhatikan juga bahwa dikarenakan pencegahan penyebaran COVID-19, dapat terjadi penundaan, pembatalan, dan pembatasan penggunaan fasilitas umum terkait acara-acara yang tercantum. Untuk informasi terbaru dan lebih lanjut cek homepage kota Toyokawa.



Asosiasi Internasional Kota Toyokawa (Toyokawa-shi Kokusai Kouryukyokai) akan membuka kelas Bahasa Jepang bagi mereka yang berasal dari negara asing dan ingin belajar Bahasa Jepang. Untuk kelas malam, akan diadakan tes penempatan sesuai dengan level murid yang bersangkutan. Untuk kelas siang, jumlah siswa murid terbatas dan sedikit. Di

kelas siang, murid berkonsultasi ke pengajar mengenai apa yang ingin dipelajari dan alur pembelajaran diputuskan Bersama. Asosiasi sedang mencari siswa dan siswi kelas yang akan dimulai bulan April.

Kelas malam (Sabtu): Sabtu, 2 April - Sabtu, 6 Agustus. Total 18 kelas. 7:45pm - 9:00pm
Kelas siang (Selasa, Rabu, Kamis): Selasa, 5 April - Rabu, 24 Agustus. Total 18 kelas per/hari yang diinginkan (Selasa/Rabu/Kamis). 10:30am - 12:00
Jika anda absen (tanpa izin) lebih dari 1 bulan, anda tidak akan dibolehkan lagi untuk berpartisipasi di kelas ini. **Tempat:** Aula Kesejahteraan Buruh (Kinrou Fukushi Kaikan). **Target:** Mereka yang berumur 16 tahun keata. **Biaya:** 1 semester (18 kelas) ¥2000. *Uang yang sudah dibayarkan tidak bisa dikembalikan. *Biaya untuk buku dan materi lainnya dibayar terpisah.

Pendaftaran: Datang dan daftarkan diri langsung ke Asosiasi dan harap membawa zairyuu card. *Pendaftaran tidak bisa diwakilkan
Info lebih lanjut hubungi Toyokawa-shi Kokusai Kouryukyokai (0533-83-1571)

1. 市営住宅入居者募集

PEREKRUTAN PENGHUNI PERUMAHAN KOTA

INFO DARI : DIVISI KONSTRUKSI, TELEPON: 0533-89-2144

Jadwal Huni: Jumat, 1 Juli

Syarat Penghuni: ① Bertempat tinggal atau bekerja di dalam kota, ② Saat ini tinggal bersama kerabat atau memiliki kerabat yang akan tinggal bersama, ③ Sedang mengalami kesulitan dalam hal hunian, ④ Memenuhi standar penghasilan yang ditetapkan pada regulasi, ⑤ Calon penghuni bukan merupakan anggota kelompok kriminal, ⑥ 3DK adalah hunian untuk keluarga beranggota 2 orang atau lebih (beberapa hunian bisa digunakan untuk 1 orang), ⑦ 4DK adalah hunian untuk keluarga beranggota 4 orang atau lebih, ⑧ Tunjangan kesejahteraan berlaku untuk rumah tangga lanjut usia, rumah tangga penyandang disabilitas, rumah tangga orang tua tunggal dengan anak, rumah tangga yang mengasuh anak, dan sebagainya

Pendaftaran: Tanggal 1-14 April, formulir pendaftaran diserahkan langsung ke Divisi Konstruksi (Gedung Pemerintahan Utara, Lantai 4). Formulir pendaftaran tersedia di Divisi Konstruksi

Pengundian: Rabu, 20 April mulai pukul 10.00, Balai Kota Utama, Ruang Pertemuan 34 (Gedung Pemerintahan Utama, Lantai 3)

Lain-lain: Saat kontrak diperlukan seorang penjamin dan deposito jaminan (sebesar biaya sewa 3 bulan pada periode huni)

DENAH	HUNIAN	JUMLAH ANGGOTA KELUARGA	DENAH	HUNIAN	JUMLAH ANGGOTA KELUARGA
3DK	Akashiro	1 rumah (-)	3DK	Mutsumi	2 rumah (-)
	Toubu	1 rumah (-)		Ueno	3 rumah (-)
	Nishiyutaka	1 rumah (-)		Toubu	1 rumah (-)
	Yayoi	1 rumah (-)	Ueno	2 rumah (1 rumah)	
	Daini Akebono	1 rumah (-)			

*Untuk 3DK, perumahan daerah Akashiro menerima penghuni tunggal (harus 60 tahun keatas, penyandang disabilitas, dll)

*Untuk daeah Noguchi - Hirao - Chigiri selalu terbuka untuk penghuni baru

2. 市遺児の育成をはかる手当を支払います

PEMBAYARAN TUNJANGAN PENGASUHAN ANAK YATIM PIATU KOTA

INFO DARI : DIVISI DUKUNGAN PENGASUHAN ANAK TELEPON: 0533-89-2133

Pembayaran reguler April (Maret - April) akan ditransfer ke rekening lembaga keuangan

yang ditunjuk pada hari Jumat, 15 April. Tidak ada pemberitahuan pembayaran secara individu, silakan periksa buku bank Anda.

3. ペットボトルの出し方の変更

PERUBAHAN CARA MEMBUANG BOTOL PLASTIK

INFO DARI : DIVISI KEBERSIHAN, TELEPON: 0533-89-2166

Sebelum membuang botol plastik, ambil tutup botol, bilas bagian dalam botol dengan air, dan pelintir botol sehingga botol penyok. Mulai dari 1 April, demi menjaga kualitas daur ulang, diwajibkan juga untuk melepas label botol dan buang label tersebut bersamaan dengan tutup botol ke sampah bakar.

4. 特定健診・後期高齢者医療健診受診券を送付

PENGIRIMAN TIKET PEMERIKSAAN KESEHATAN KHUSUS /Pemeriksaan KESEHATAN Lansia Periode Lanjut

INFO DARI : DIVISI ASURANSI DAN Pensiun, TELEPON: 0533-95-0232

Kami akan mengirimkan tiket pemeriksaan kesehatan khusus untuk tahun 2022 pada akhir bulan April (untuk anggota Asuransi Kesehatan Nasional berusia 40 ke atas) dan pemeriksaan kesehatan lansia periode lanjut (untuk anggota sistem pemeriksaan kesehatan lansia periode lanjut). Batas masa berlaku adalah Jumat, 10 Februari 2023. Orang yang tidak memenuhi syarat untuk Asuransi Kesehatan Nasional atau sistem pemeriksaan medis lansia periode lanjut tidak bisa mengikuti pemeriksaan pada hari pemeriksaan. Untuk detail tentang cara pemeriksaan kesehatan, silakan periksa informasi yang terlampir dalam tiket pemeriksaan kesehatan.

5. 軽自動車税 (種別割) の減免申請

PERMOHONAN PENGURANGAN/PENGHAPUSAN PAJAK KENDARAAN RINGAN (KLASIFIKASI)

INFO DARI : DIVISI PAJAK KOTA, TELEPON: 0533-89-2129

Pengurangan pajak kendaraan ringan (klasifikasi) diberikan berdasarkan permohonan untuk pemilik kendaraan berikut. Bagi orang yang baru mengajukan pengurangan pajak, silakan ajukan permohonan langsung ke Divisi Pajak Kota (Gedung Pemerintah Utara lantai 1) paling lambat Selasa, 31 Mei. Bagi orang yang telah menyelesaikan permohonan sampai tahun 2021, silakan kirim kembali "Laporan Status dan Permohonan Pengurangan/Pembebasan" yang telah Anda kirim lewat pos pada akhir Maret.

■ Kendaraan milik penyandang disabilitas fisik dan sebagainya

Kendaraan ringan milik penyandang disabilitas fisik, intelektual, atau mental (terbatas satu unit per orang). Ada kalanya tidak dapat diterapkan tergantung pada klasifikasi dan tingkat disabilitas. Tidak termasuk orang yang menerima pengurangan pada klasifikasi pajak mobil (mobil biasa) dan subsidi taksi kesejahteraan (tidak termasuk subsidi tarif taksi kesejahteraan untuk penyandang disabilitas berat) pada tahun 2022.

Dokumen yang diperlukan: (1) Bukti verifikasi kendaraan (2) Surat Izin Mengemudi (3) Buku asuransi kesejahteraan disabilitas fisik/perawatan/disabilitas mental (4) Benda yang bisa mengonfirmasi kartu My Number wajib pajak (5) Sertifikat mata pencaharian yang sama (apabila pengemudi dan penyandang disabilitas fisik memiliki rumah tangga yang berbeda)

■ Kendaraan yang dimodifikasi secara khusus untuk digunakan oleh penyandang disabilitas fisik

Kendaraan ringan yang dilengkapi alat pengangkat kursi roda dan lainnya.

Dokumen yang diperlukan: (1) Bukti verifikasi kendaraan (2) Benda yang bisa mengonfirmasi kartu My Number wajib pajak (3) 1 lembar foto yang bisa menjelaskan nomor kendaraan dan struktur kendaraan

6. 犬の登録と狂犬病予防薬注射を実施

REGISTRASI ANJING DAN PENERAPAN VAKSINASI PENCEGAHAN RABIES

INFO DARI : DIVISI LINGKUNGAN, TELEPON: 0533-89-2141

Orang yang memelihara anjing berusia lebih dari 91 hari, wajib melakukan registrasi 1 kali seumur hidup dan melakukan vaksinasi rabies 1 kali dalam setahun. Jika tidak bisa melakukan vaksinasi di lokasi, pastikan untuk melakukan vaksinasi di rumah sakit hewan dan sebagainya.

Tempat dan Tanggal: Harap cek situs resmi kota atau hubungi Divisi Lingkungan (Kankyou-ka)

Biaya: 3.500 yen (untuk registrasi baru, diperlakukan biaya pendaftaran terpisah 3.000 yen)

Hal yang Dibawa: kartu pos pemberitahuan, buku catatan anjing (hanya untuk orang yang telah mendaftarkan anjing)

Lainnya: Bagi pendaftar baru, harap siapkan catatan berisi alamat pemilik, nama, ras, tanggal lahir, warna bulu, jenis kelamin, dan nama untuk penerbitan buku catatan anjing peliharaan. Harap pasangkan lisensi pemeliharaan dan daftar vaksinasi yang telah diterima pada kalung anjing. Kemudian, saat akan ke lokasi, harap menyelesaikan buang air besar anjing di rumah, bawa dengan tali pengikat, dan bawa serta orang yang bisa mengendalikannya.

BERITA SEPUTAR COVID-19 新型新型コロナウイルス 感染症 情報 情報

PERMBERITAHUAN MENGENAI JADWAL PENGIRIMAN KUPON VAKSIN KE-3

Dikarenakan membesarnya penyebaran COVID-19, kami akan memundurkan jadwal pengiriman kupon.

Target: Mereka yang pada saat menerima vaksin ke-2 sudah terdaftar di Buku Penduduk Kota Toyokawa (Jyumin Kihon Daichou).

Jadwal: Sesuai dengan tabel disamping

Lainnya: Jika ana menerima vaksin ke-2 diluar kota Toyokawa, anda harus melakukan beberapa prosedur sebelum menerima kupon. Harap hubungi call center.

Periode penerimaan dosis kedua	Waktu pengiriman kupon vaksin
24 September - 1 Oktober 2021	Senin, 4 April
2 - 9 Oktober 2021	Senin, 11 April
10 - 18 Oktober 2021	Senin, 18 April
19 - 25 Oktober 2021	Senin, 25 April

TOYOKAWA CITY COVID-19 VACCINE CALL CENTER

(TEL) 0533-56-2210 (FAX) 0533-89-5960

Jam operasional: 9.00 - 17.00 (Termasuk Sabtu, Minggu, dan Tanggal merah)

*Layanan juga tersedia di Bahasa Inggris (Senin-Jumat), Mandarin (Kamis), dan Portugal (Jumat).

DOKTER JAGA UNTUK KEADAAN DARURAT BULAN APRIL

4月の救急当直医

Pusat Kesehatan (Hoken Center) 0533-89-0610. Harap cek jam kerja terlebih dahulu sebelum menelpon. Dokter jaga bisa berubah sesuai dengan keadaan. Untuk info Lebih lanjut, Hubungi kantor **PEMADAM KEBAKARAN** 0533-89-0119.

PENYAKIT DALAM/PEDIATRI (内科・小児科)

Hari Kerja, 19.30 - 22.30

Hari sabtu, 14.30 - 17.30, 18.45 - 22.30

Hari minggu, tanggal merah, 08.30 - 11.30, 12.45 - 16.30, 17.45 - 22.30

Kyuujiitsu Yakan Kyuubyou Shinryoujyo (Hagiya chouchou) 0533-89-0616

Setiap hari, 23.00 - 08.00

Toyokawa Shimin Byouin (Yawata chouchou) 0533-86-1111

DEPARTAMEN BEDAH (外科)

Sabtu, pendaftaran setelah jam konsultasi ditutup - 18.00

Hari minggu, tanggal merah, pendaftaran 10.00 - 18.00

Tanggal 2	Sabtu	Ozeki Seikei Geka (Mito chouchou)	0533-77-1212
Tanggal 3	Minggu	Higuchi Byouin (Suwa)	0533-86-8131
Tanggal 9	Sabtu	Miyachi Byouin (Toyokawa chouchou)	0533-86-7171
Tanggal 10	Minggu	Gotou Byouin (Sakuragi doori)	0533-86-8166
Tanggal 16	Sabtu	Kaitou Clinic (Toyokawa sakaemachi)	0533-86-3300
Tanggal 17	Minggu	Kachi Byouin (Kou chouchou)	0533-88-3331
Tanggal 23	Sabtu	Sougou Aoyama Byouin (Kozakai chouchou)	0533-73-3777
Tanggal 24	Minggu	Toyokawa Sakura Byouin (Ichida chouchou)	0533-85-6511
Tanggal 29	Jumat	Sougou Aoyama Byouin (Kozakai chouchou)	0533-73-3777
Tanggal 30	Sabtu	Gotou Byouin (Sakuragi doori)	0533-86-8166

Hari kerja, setelah selesai pelayanan medis - 08.00

Hari sabtu, minggu, dan tanggal merah, 18.00 - 08.00

Toyokawa Shimin Byouin (Yawata chouchou) 0533-86-1111

DOKTER GIGI (歯科)

Hari kerja, sabtu, 20.00 - 22.30

Hari minggu, tanggal merah, 09.00 - 11.30

Toyokawa Shi Shika Iryou Center (Suwa) 0533-84-7757

DOKTER KANDUNGAN (婦人科)

Pendaftaran 09.00 - 16.30

Tanggal 10	Minggu	Watanabe Maternity (Ushikubo chouchou)	0533-85-3511
Tanggal 24	Minggu	Fujisawa F.K (Yotsuya chouchou)	0533-84-1180

DOKTER MATA (眼科)

Pendaftaran 19.00 - 21.00

Tanggal 10	Minggu	Yamazaki Ganka (Kubo chouchou)	0533-82-4000
Tanggal 24	Minggu	Yoshioka Ganka (Chuubu chouchou)	0533-82-3001

DOKTER THT (耳鼻科)

Pendaftaran 19.00 - 21.00

Tanggal 3	Minggu	Sougou Aoyama Byouin (Kozakai chouchou)	0533-73-3777
Tanggal 10	Minggu	Ogino Jibiinkouka (Ekimae doori)	0533-82-1182
Tanggal 17	Minggu	Itaya Jibiinkouka (Baba chouchou)	0533-89-8733
Tanggal 24	Minggu	Itou Iin (Shimonagayama chouchou)	0533-86-2637

UROLOGI (DOKTER SPESIALIS KEMIH) (泌尿器科)

Pendaftaran 19.00 - 21.00

Tanggal 2	Sabtu	Shiraya Iin (Ichinomiya chouchou)	0533-93-2310
Tanggal 16	Sabtu	Oono Jinhinyoukika (Baba chouchou)	0533-86-9651

LAYANAN KONSULTASI WARGA NEGARA ASING

Divisi Aktivitas Sipil Dan Internasional Toyokawa

Waktu pendaftaran: senin - jumat, 08.30 - 17.15

Telepon: 0533-89-2158

Situs Web: <https://www.city.toyokawa.lg.jp/>

Asosiasi Internasional Toyokawa

Waktu pendaftaran: senin - jumat, 08.30 - 17.15

Telepon: 0533-83-1571 (Bahasa Spanyol, Portugal,

Inggris, Dan Mandarin)

Populasi Kota Toyokawa Per 1 Maret, 2022: 184.436 Orang

◎Warga Negara Asing: 6.888

◎Korea Selatan: 462

◎Brazil: 2.774

◎Indonesia: 266

◎Vietnam: 1.193

◎Nepal: 107

◎Filipin: 714

◎Thailand: 48

◎Tiongkok: 545

◎Korea DII: 36

◎Peru: 467

◎Lainnya: 276

Buletin Toyokawa/Koho Toyokawa 広報とよかわインドネシア語

Toyokawa Shi Shimin Kyoudou Kokusai Ka 豊川市民協働国際課

Tel: 0533-89-2158 FAX: 0533-95-0010 email: kyodokokusai@city.toyokawa.lg.jp

Web Site: <https://www.city.toyokawa.lg.jp/>